WIKIPEDIA

Lingua hawaiana

Da Wikipedia, l'enciclopedia libera.

L'**hawaiano** o **lingua hawaiana** (in hawaiano *ʻŌlelo Hawaiʻi*) è una lingua polinesiana parlata negli Stati Uniti d'America, alle Hawaii.

Hawaiano **ʻŌlelo Hawaiʻi**	
Parlato in	Stati Uniti
Regioni	Hawaii
Locutori	
Totale	24.000
Altre informazioni	
Scrittura	alfabeto latino
Tipo	VSO
Tassonomia	
Filogenesi	Lingue austronesiane Lingue maleo-polinesiache Lingue oceaniche Lingue del Pacifico centrale Lingue polinesiane **Hawaiano**
Statuto ufficiale	
Ufficiale in	Hawaii
Codici di classificazione	
ISO 639-2	haw
ISO 639-3	haw (http://www.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=haw) (EN)
Glottolog	hawa1245 (http://glottolog.org/resource/languoid/id/hawa1245) (EN)
Linguasphere	39-CAQ-e
Estratto in lingua	
Dichiarazione universale dei diritti umani, art. 1 Hānau kū'oko'a ʻia nā kānaka apau loa, a ua kau like ka hanohano a me nā pono kīvila	

Indice

Distribuzione geografica

Secondo i dati pubblicati dallo United States Census Bureau, si stima che negli Stati Uniti d'America le persone in grado di parlare hawaiano si aggirino attorno al numero di 24.000.[1]

Lingua ufficiale

L'hawaiano è lingua ufficiale delle Hawaii.[2]

Classificazione

Secondo l'edizione 2009 di *Ethnologue*, la classificazione completa è la seguente:

- Lingue austronesiane
  - Lingue maleo-polinesiache
    - Lingue maleo-polinesiache centro-orientali

- Lingue maleo-polinesiache orientali
  - Lingue oceaniche
    - Lingue oceaniche remote
      - Lingue oceaniche centrali ed orientali
        - Lingue del Pacifico centrale
          - Lingue figiane orientali-polinesiane
            - Lingue polinesiane
              - Lingue polinesiane nucleari
                - Lingue polinesiane orientali
                  - Lingue polinesiane centrali
                    - Lingue marchesane
                      - Lingua hawaiana

ma luna o kākou pākahi. Ua ku'u mai ka no'ono'o pono a me ka ʻike pono ma luna o kākou, no laila, e aloha kākou kekahi i kekahi.

Storia

La lingua hawaiana fa parte della famiglia linguistica austronesiana. È simile alle altre lingue polinesiane (e.g., marquesano, tahitiano, māori, rapa nui - la lingua dell'Isola di Pasqua -, samoano), e distante in relazione alla lingua delle isole Figi e più distante dall'indonesiano, e dalle lingue indigene delle Filippine (e.g., panggasinan, tagalog, ilokano, visayano) e da quelle taiwanesi (e.g., paiwan, rukai, thao, babuza, saaroa, yami).

La colonizzazione avvenuta nel IV secolo d.C. diede inizio ad un'immigrazione da Tahiti che culminò intorno all'anno 1000. La loro lingua sarebbe diventata in seguito la lingua hawaiana.

Fonologia

In hawaiano le vocali si pronunciano approssimativamente come in italiano, e la H e la W si pronunciano come in inglese: aspirazione forte per l'acca, e un suono di U consonantica (semivocale), come in uovo, per la W. La W ogni tanto varia in V, come in Ewa, pronunciato Eva, e Haleiwa, pronunciato Haleiva. Waimea, d'altronde, si pronuncia Uaimea. Le consonanti della lingua hawaiana sono otto, oltre alle già menzionate W e H esistono in questa lingua i suoni consonantici K, L, M, N, P e l'Okina.

L'hawaiano ha anche vocali lunghe (come le vocali accentate in italiano, scritte con un macron sulla vocale – per esempio, Waikīkī si pronuncia con le ultime due sillabe allungate). Inoltre, c'è una consonante chiamata ʻOkina che indica il suono chiamato colpo di glottide, che si pronuncia come un'interruzione (simile al suono che si può avvertire fra la parola "verrà" e "Antonio" in "verrà Antonio") e si scrive come un apostrofo rovesciato (‘) o come un apostrofo semplice (*Hawai‘i* o *Hawai'i*, o anche *a‘a* o *a'a*, che è uno dei due tipi principali di lava che si trovano alle Hawaii – l'altro è il *pahoehoe*).

Le vocali che seguono altre vocali (ma l'okina è una consonante) vanno pronunciate più in fretta delle vocali che seguono consonanti, in conseguenza rendendole lievemente meno distinte. Per esempio la prima sillaba di Waimea rima con la parola italiana "mai". Wai, fra l'altro, significa "acqua" ed è spesso parte dei nomi

hawaiani.

L'hawaiano è una lingua polinesiana. Alcune delle differenze da altre lingue polinesiane sono dovute all'adattamento, avvenuto nel XIX secolo, all'alfabeto latino. Per esempio, la "L" in hawaiano spesso corrisponde alla "R" delle lingue polinesiane, l'Okina corrisponde alla "K", e la K dell'hawaiano corrisponde alla "T", e la W alla "V". Per esempio Tahiti in hawaiano si scrive Kahiki, il taro si scrive Kalo, e il nome stesso delle Hawai'i corrisponde a quello dell'isola di Havaiki nell'arcipelago delle Società.

Sistema di scrittura

Per la scrittura viene utilizzato l'alfabeto latino.

Note

1. ^ *Table 1. Detailed Languages Spoken at Home and Ability to Speak English for the Population 5 Years and Over for the United States: 2006-2008* (XLS), su *American Community Survey Data on Language Use*, United States Census Bureau, aprile 2010.
2. ^ *The Constitution of the State of Hawaii - Article XV*, su *hawaii.gov*. URL consultato il 14 gennaio 2013 (archiviato dall'url originale il 24 luglio 2013).

Voci correlate

- Kahuna

Altri progetti

- Wikimedia Commons (https://commons.wikimedia.org/wiki/?uselang=it) contiene immagini o altri file su **hawaiano (https://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Hawaiian_language?uselang=it)**

Collegamenti esterni

- Ulukau - the Hawaiian electronic library (https://web.archive.org/web/20061203064044/http://ulukau.org/english.php), includes English to/from Hawaiian dictionary
- *Ka Haka ʻUla O Keʻelikōlani, College of Hawaiian Language*, su *olelo.hawaii.edu*.
- Kulaiwi (http://ksdl.ksbe.edu/kulaiwi/) — learn Hawaiian through distance learning courses
- *Was Hawaiian outlawed?*, su *angelfire.com*.
- *Examples of published claims that Hawaiian was outlawed*, su *angelfire.com*.
- SAIVUS - www.hawaiian.saivus.org (http://www.hawaiian.saivus.org/) — Detailed Hawaiian Language Pronunciation Guide
- *Traditional and Neo Hawaiian: The Emergence of a New Form of Hawaiian Language as a Result of Hawaiian Language Regeneration*, su *traditionalhawaiian.com*. URL consultato il 31 ottobre 2018 (archiviato dall'url originale il 24 gennaio 2016).
- "Hale Pa'i" (https://web.archive.org/web/20100531191931/http://www.mauimagazine.net/Maui-Magazine/May-June-2008/Hale-Pai/) Article about Hawaiian language newspapers printed at Lahainaluna on Maui. *Maui No Ka 'Oi Magazine* Vol.12 No.3 (May 2008).
- How to Pronounce "Hawai'i" (http://www.friesian.com/hawaii.htm#pronounce), Kelley L. Ross, Ph.D, 2008

Controllo di autorità	GND (DE) 4159314-5 (https://d-nb.info/gnd/4159314-5) · NDL (EN, JA) 00563041 (https://id.ndl.go.jp/auth/ndlna/00563041)